

## Hanayori Dango Volume 12

### By Yoko Kamio

- 3 Tsukushi *How can I play with so many cheeky kids?*
- 4 Tsukushi *There are 21 of them.*
- 5 MC There are 4 cameras, and the audience can watch everything. You have 30 minutes. Start!!
- 6 Tsukushi *I should start step by step. Hello....*
- Ryu Funny face. I heard her family is really poor.
- 7 Ryu I bet the other girl will win the champ.
- Boys Oh, sure. If this one wins the competition, the quality of the competition has plumed.
- Tsukushi *They have nothing lovely. That's why I hate rich kids.*
- 8 Tsukushi *Piano. It must be the children's most favorite. I've got to find something.*
- 9 Sojiro She doesn't notice we can watch everything...
- Domyoji Rui, don't laugh.
- 10 Tsukushi *Damn, here are so many expensive toys. My mother never bought them for me.*
- Yeah, I had played outside mostly. Why do I have to win the competition for such parents....?*
- 11 Ryu Hey, you. Can you do anything? I wonder why you could be a finalist.
- 12 Tsukushi *Oh, they are like somebody. 4 boys, ah, mini-F4!*
- 13 Boys She gets angry.
- Ryu Even so, she's got funny face.
- Tsukushi *I have to educate them. How old are you?*
- Boys 5. So what?
- 14 Tsukushi I'm 17 years old.
- Ryu She's an idiot. We'd better join the other party.
- Tsukushi Hey, wait, I will educate you all.
- Akira I've heard such words before....
- 15 Tsukushi I bet you can play only video games. Can you do this?
- Boys What's that?
- Tsukushi Oh, you don't know old Japanese toy? I'm a genius at this.
- Ryu Of course, I can play.
- 16 Ryu Well.
- Tsukushi Oh, you can't. You need to practice for 200 years to compete with me.
- Ryu I've never been Kutsu-yoku like this.
- Tsukushi Kutsujoku (humiliated). You are really like Domyoji.
- 17 Ryu You bastard. What about this!?
- Tsukushi It's so easy.
- Sojiro Her panty...
- Akira What the hell is she doing?
- 18 Ryu You do well as a girl.
- Tsukushi You do well as a kid.
- 19 Girl They look exciting. Why don't we join them.
- Ayano Yes, but...
- 20 Tsukushi Ayano-san. Why don't you join us!? I will beat the kid.
- Ryu Hey, my name is Hayama Ryunosuke.
- 21 Tsukushi When we were children, we had many things.
- Oh, maybe, you were different from normal girls.
- Ayano Oh, sure. I played jumping rope or something. Sometimes while I was practicing the violin.
- 22 Ryu Tsukushi, what the hell are you doing?
- Tsukushi Shut up, kid.
- Ayano Makino-san, you are great. I now understand why Seinosuke-san loves you.
- Tsukushi Huh?
- Ayano Oh, nothing. Let's start.

24 People They've started jumping rope.  
Akira Tsukasa, what are you doing?  
Domyoji When she's with kids, she's like a goddess.

25 MC 30 minutes!! Time is up.  
Boy Time over!? We wanna play more.

26 Ayano I forgot about the competition.  
Tsukushi Yeah, I myself had fun.  
Ayano It was good. I had never played like this.  
Tsukushi Ayano-san...

27 Ayano It was really a great time!! But, I won't lose.  
Tsukushi Yeah. *Everything is over*

28 Ryu If you want, I will let you play with me.  
Tsukushi Cheeky kid. *I don't care, even I lose.*

MC Now, 21 children will be the judges.

29 Tsukushi *I did my best.*  
MC Who will be the champ?

30 Tsukushi *I shouldn't be a finalist. Even they choose Ayano-san, I don't care.*

31 MC Please choose the champ on count 1, 2.

32 MC 3!!

33 MC Please choose!!

34 Boys Ryu-chan!?

Ryu I can't chose. We really had a good time.

35 Tsukushi *Ryu!?*  
Girl Right, we can't. We love both of them.  
Akira What's going on?

36 MC Please be quiet.  
Ayano I'm happy to hear that.  
Tsukushi Yeah.  
MC We will change the judges.

37 MC We'll have to judge them by total points!!  
People Yeah, that's fair.  
Akira I bet it's hard for Makino.  
Sojiro Absolutely.

38 Tsukushi *I really want \$10,000. But I feel I can work hard.*  
MC We will announce the results.

39 MC Teen of Japan is...

40 MC Kurimaki Ayano!!

41 MC We have special prize this year. The other candidate did really well. And we will give her a special prize. She will get \$3,000 as prize money!!  
Tsukushi *3,000!?*

42 Tsukushi \$3,000. \$3,000.  
MC Yes. Please let me go.

43 Domyoji You did well as a poor girl.

44 Rui Congratulation on getting the special prize.  
Sojiro You are great. You won second place!!  
Akira Good job.  
Tsukushi Yeah.  
Tsubaki Tsukushi-chan. Congratulations.  
Tsukushi Thank you, sister.

45 Sojiro Let's have a party.  
Tsukushi Sorry, I have to go. But I will be back soon.

46 Kin Congratulations.  
Tsukushi Thanks...

47 Tsukushi Kin-san. I really like you. But I feel something different.

49 Kin I see. It's enough.  
Tsukushi Kin-san.  
Kin Excuse me. Tokyo's boy doesn't care for being dumped.

49 Kin So, don't mind. You love Domyoji?  
50 Tsukushi I don't know, but he had always helped me when I was in trouble.  
51 Kin If you are in trouble, feel free to ask me.  
Tsukushi Kin-san. Thank you. *Thank you very much.*  
52 Tsukushi *I won't forget you who saved me all the time.*  
Domyoji Hey. What the hell are you doing?  
53 Domyoji You'll catch cold. Use this.  
54 Tsukushi Thank you. *Oh, I have to say something.* I will give the money back someday.  
Anyway, \$3,000 now.

55 Domyoji What are you doing tomorrow for Christmas? I will buy your day for \$7,000.  
56 Kazuya Now, to Tsukushi's beauty and intelligence.  
Tsukushi Hey, Kazuya.  
Sojiro Yeah, it's too much praise for her.  
Kazuya Anyway, cheers.

57 Nishikado I've never imagined you would be a finalist.  
Kazuya I believed her.  
Akira No way, you said she really looked poor.  
Tsukushi *Looked poor...*  
Sojiro Makino, say something.

58 Tsukushi But, I don't know what I should say.  
Sojiro Anything, like how do you feel being second place.  
Tsukushi I guess I was in a competition that didn't relate to my normal life.  
59 Tsukushi Even I couldn't win the champ, I've never worked so hard for something.  
I really feel thankful to Domyoji's sister. And...

60 Tsukushi I was happy when the F4 praised me after the competition.  
Sojiro Sister should be with us here.  
Akira I heard she got really tired watching her.  
Tsukushi *I can't look into his eyes.* Kazuya, can I have half of that.

61 Tsukushi *Don't look at me so much. I'm a little scared.*  
62 Kazuya Tsukushi, just half...I didn't eat anything yet.  
Sojiro Kazuya, I'll give it to you, so shut up. You are really second place?  
Akira Yeah, now you're just a normal girl.  
Tsukushi It's none of your business.

63 Tsukushi *I may look...idiot. I can't forget what he said.*  
Domyoji *I will buy your day for \$7,000.*

64 Tsukushi *2 weeks ago, I found myself sleeping beside of him.*  
65 Tsukushi *Am I really a careless girl.*  
Rui Makino, you look pale. Drunk too much?  
Tsukushi You look pale. I won't forget this sentence.... *He will buy my body for \$7,000.*

66 Akira Tsukasa, you are so quiet. You've got to be happy? You've started everything  
because Makino should have a status.  
Domyoji Shut up.  
Sojiro You've already asked something of her. Really?

67 Sojiro Oh, boy. You are so pretty.  
Domyoji Hey, stop it.  
Sojiro Don't worry, Tsukasa. You can get her tomorrow.  
Akira Yeah, you can get such a girl by moody music.

68 Sojiro We'll give you some advice.  
Domyoji Shut up, bastards.

69 Tsukushi *I've never spent Christmas with a guy. .. It must be a special day for boys and girls. But...*  
70 Tsukushi Someone's here. Hey, I said someone's here.

71 Domyoji Tomorrow, 4:00 at Wave.  
72 Tsukushi Hey, wait.  
Domyoji What.  
Tsukushi Nothing. *I imagined \$7, 000 for a moment.*  
73 Tsukushi *But... \$7, 000 for just a date....*  
74 Tsukushi *I guess everybody could be confusing sometime.*  
Father Hello, Miss Second. I watched the TV.  
Mother You are really great!!  
75 Tsukushi Anyway, stop it.  
Brother What can we do, if she debuts as an actress.  
Mother Oh, my god. I'll be actress' mother.  
Tsukushi No way.  
Father But, I guess being Domyoji-san's wife is enough.  
76 Mother Oh, yeah, it is our goal.  
Brother Right, we don't need anything else.  
Tsukushi Shut up, I'll go to bed. *Oh, my god, I'm so nervous.*  
77 Tsukushi *I sold myself for \$7,000.*  
78 Ryu Hey, Tsukushi.  
Tsukushi Ryu! !??  
79 Tsukushi What are you doing!? You came here alone!?! How did you find my house!?!?  
Ryu Don't question me so much. I asked the Teen of Japan's official.  
Anyway, so poor apartment.  
Tsukushi Shut up. What are you doing here?  
Ryu It's Christmas, and I thought you would be sad.  
80 Tsukushi Well, I have to meet someone today. Why don't you spend time with your parents!?  
Ryu They're not in Japan.  
81 Tsukushi *Damn, he looks angry.* Domyoji, sorry for being late.  
Domyoji You are always late.  
Ryu Strange hair.  
82 Ryu Tsukushi, you shouldn't be with such a weird guy.  
Domyoji You are the cheeky kid at the competition.  
Tsukushi Why don't we have fun?  
Domyoji No way.  
83 Ryu Don't shout at Tsukushi, kid.  
Domyoji No, you are the kid.  
Tsukushi Hey cool down, guys.  
Domyoji Shut up.  
Ryu Shut up.  
84 Tsukushi *It will be a dangerous day.*  
Ryu I need something sweet.  
85 Tsukushi Are you hungry?  
Ryu Yes.  
Domyoji You cheeky kid.  
Tsukushi Let's eat something.  
86 Tsukushi How is it?  
Ryu Good.  
Tsukushi *He's really angry. Of course, everybody would get angry.*  
87 Tsukushi *But, if Ryu wasn't here...*  
Domyoji *I bought you, so I can do anything I want.*  
Ryu Can I ask you something?  
Tsukushi What?  
88 Ryu Are you boyfriend and girlfriend?  
Domyoji What the hell are you talking about?  
Ryu Don't be shy. Did you already do that? Oh, not yet.

89 Ryu I still have a chance. Tsukushi is 17 and I'm 5. Only 12 years difference.  
Domyoji Hey, kid. You still don't know the difference between XXX or 000.

90 Domyoji Hey, what are you looking at?  
Tsukushi *Oh, my god...*  
Ryu Who the hell are you?  
Domyoji Me?

91 Domyoji I'm Domyoji Tsukasa, Domyoji Enterprises.  
Ryu My family is the Hayama Group.  
Domyoji Hayama. It's a small group, only a few hundreds million corp.

92 Ryu Do you have chopper!?  
Domyoji Chopper. It's so slow, I have 4 jets.  
Ryu What about summerhouses!? We have 7.  
Domyoji Oh, we have 15.  
Ryu What about powerboat?  
Domyoji No way. Cruiser.  
Ryu OK, I will bring a chopper.  
Tsukushi Stop it.

93 Tsukushi Both of you. Domyoji, he's just a kid!! He's crying.  
Domyoji So what. Why did you bring such kid?

94 Tsukushi Sorry. I will pay back the \$7,000 later. His parents are abroad. You know the feeling?  
Domyoji OK. But, I'll kill him if he says something cheeky.

95 Ryu Where are your parents?  
Domyoji NY  
Ryu New York-?  
Domyoji You don't know NY is the capital city of the US.  
Ryu No, Washington DC is the capital, idiot.

96 Domyoji Why the zoo? It's so cold, today.  
Ryu Tsukushi, I wanna meet Panda.  
Domyoji Hey, I hate animals.

97 Domyoji Don't leave me alone.  
Tsukushi Oh, zebra...  
Ryu Look, there are elephants.

98 Ryu So huge.  
Tsukushi *Even he's cheeky, he's just a kid.*

99 Ryu I can't...  
Tsukushi You can watch from there.

100 Domyoji How is it, kid?  
Tsukushi *Domyoji.*

101 Tsukushi *You are kind, sometimes.* He's asleep.  
Domyoji Yeah, so, I hate the kid.

102 Tsukushi *What? What!? Wait.*

103 People Oh, such a young father and mother.  
Tsukushi *Oh, my god...* I guess Ryo is like you.  
Domyoji No way, I was prettier.

104 Domyoji How is it going with Amakusa?  
Tsukushi Well...Why do you ask that?  
Domyoji I just wanna ask.

105 Tsukushi I don't wanna tell you, now.  
Domyoji How come!?  
Tsukushi I just don't want to tell.  
Domyoji Hey, I'm seriously asking.

106 Tsukushi I'm serious. It was only yesterday. I really hurt Kin-san, but he accepted it with smile.

107 Tsukushi So, I really feel sorry for him...  
Announcer Thank you for coming, we are closing soon...

108 Domyoji Let's go out..  
Tsukushi Yeah...

109 Tsukushi Domyoji.  
Domyoji Huh?  
Tsukushi Why do you do so many things for me?

110 Tsukushi Lend me \$10,000. Be nice to me sometimes.

111 Tsukushi Why asked me for a date at Christmas...?

112 Tsukushi *I wanted to ask that... Why?*

113 Domyoji Because...  
Tsukushi Because...?

114 Domyoji Because you are an idiot.  
Tsukushi Idiot? What the hell are you talking about?  
Domyoji You've got to think before you ask.

115 Tsukushi I was asking seriously. So, don't bother me any more.  
Domyoji No way, you're the one bothering me all the time. You are.  
Domyoji He is...Peed on me.

117 Tsukushi Unbelievable. He will be injured.  
Domyoji He won't die.  
Tsukushi Even he won't die, he may be an idiot like you. *I thought he was nice guy, but no way!!*

118 Domyoji Why did you have to bring such kid?  
Tsukushi Because you would do something naughty to me. I won't sell my body. Even if you pay 1 million.  
Domyoji I won't need it.

119 Tsukushi Bye.  
Domyoji Bye.

120 Tsukushi *It was the worst Christmas in my life!! I should spend it with my family.*  
Mother Who is he?

121 Tsukushi Don't cry. All kids wet their pants.  
Mother He must be rich. Your father is a president or something?  
Tsukushi Stop it. Would you like some cake?  
Ryu I want strawberry...  
Tsukushi Daddy you have one.  
Father But, this is the only one.  
Tsukushi Daddy!

122 Ryu Tsukushi? Who the hell was that?  
Tsukushi Domyoji? I don't know. You shouldn't be like such a guy.  
Ryu I felt he was my daddy.

123 Ryu Even my daddy is handsome. I thought he was a nice guy.  
Tsukushi *Yeah...I know he's a nice guy sometimes..*

124 Tsukushi *We always argue over something.*  
Ryu Bye Tsukushi. Don't tell that to anybody.  
Tsukushi That? Oh, you wetted your pants.  
Ryu Don't tell that. Anyway, see you later.

125 Tsukushi *Why did I ask him? Even though I know how he thinks. I don't care.*

126 Tsukushi My worst 17 years old Christmas.  
Sojiro How was your Christmas?

127 Sojiro You did that?! In a romantic atmosphere!! Beautiful view!! And, you say, "you are so beautiful".  
Akira "oh, I'm so shy"  
Sojiro "Tsukushi"  
Akira "Domyoji-san" Everybody can get a girl.

128 Sojiro What's going on? You argued again. Oh, god.

129 Akira He's always such a guy. I can't believe he's really my friend.  
Sojiro I bet Makino doesn't have any interest in him. She hates violent guy.

130 Akira He's so sensitive.

Rui I'll go home.

Sojiro Wait a minute. I have an idea.

131 Akira What's that?

Sojiro We've got to help our best friend...

132 Tsukushi Even during my winter break, I have to work.

Yuki Tsukushi, where were you yesterday? I called you. You were dating with the F4?

Tsukushi No way. It was the worst Christmas I ever had.

133 Tsukushi Anyway, we will get 5% commission. So, we must sell more.

Yuki You know 5% of 50 cents is 2.50 cents

Tsukushi But, I need the money.

Yuki You are always a hard worker. Hey, Tsukushi..

Tsukushi Yuki, you have to work hard.

Sojiro Hey, poor Makino.

134 Sojiro Working virgin really works hard.

Tsukushi Nishikado-san, Mimasaka-san, and Hanazawa Rui!? What are you doing?

Sojiro You will get 5% commission? We will help you.

135 Tsukushi No way. You've never worked before. You don't know how difficult it is.

Sojiro Hey, girls. Would you like some?

Girls Oh, I will buy some.

136 Tsukushi Huh!?

Sojiro Special one. If you buy many, he will kiss you!!

Akira What the hell are you talking about!?

Sojiro For Tsukasa.

137 Guys What's this... ?

Yuki What's going on ... ? I wanna also buy...

Tsukushi I don't know...

Manager Good job. We've never had this happened before. This is 5%!!

138 Tsukushi \$5,000. *I really want it.* No, this is not my money....

Sojiro So, why don't you use that money to come with us?

139 Tsukushi To where?

Sojiro Canadian tour with the F4!!!

140 Tsukushi Canada!?

141 Tsukushi A country that has Rocky mountains!?

Yuki Calgary Olympic!?

Sojiro Yeah.

Tsukushi Anne of Green Gables?

Sojiro ... yeah.

Yuki Oh, great. You've never been to abroad!?

Akira You don't have to worry about money. Tsukasa has a summerhouse there.

142 Nishikado Can you also come?

Yuki Really!!

Tsukushi Wait, I didn't say anything.

Yuki But, we don't need to worry about money!?

Tsukushi I have to work during the winter vacation...

143 Tsukushi And I still owe money to Domyoji...

Sojiro Anyway, we will leave 6 days later.

Yuki What's that?

144 Asai I'm s o bored. I can't meet the F4 during the winter break.

Yamano What about your boyfriend'?

Asai Of course, I dumped him. He didn't have much money. And he wasn't good in bed.

I need such boys like the F4.

145 Asai I'm not suitable to normal guys.

Ayuhara Yeah, it's hard to find handsome and rich guys.

Yamano Yeah, F4 is the best... Hey, it must be Makino Tsukushi!?

Yuki What!?! Borrow money from Domyoji -san!?  
 146 Tsukushi Be quiet.  
 Yuki Sorry. So that's why you took part in the competition!?! And dated with Domyoji-san!?!  
 Tsukushi Anyway I have to make some money, and have to work hard.  
 147 Yuki But, we don't need to worry about money for the trip.  
 Tsukushi I won't go to Canada.  
 Yamano Did you hear that?!  
 Asai Yeah. I won't forgive that girl.  
 148 Tsukushi *Canada...I really wanna go...*  
 149 Tsukushi *I've never been abroad. It will be the last chance for me. Even so, I don't wanna stay at Domyoji's house...*  
 150 Mother Tsukushi, I want smoked salmon from Canada.  
 Brother I want Macadamia nuts.  
 Tsukushi Nuts are from Hawaii.... How did you know!?!  
 Mother Nishikado-san called us.  
 151 Tsukushi *Nishikado*  
 Mother He said he would take care of your passport and everything.  
 Tsukushi Hey, remember, I have to work.  
 Mother I have something to tell you. Your father got a new job!!  
 152 Tsukushi Really!?!  
 Mother Congratulations!! And he'll get \$1,000 per month. That is, you won't need to work so hard.  
 153 Mother You have to get a rich guy in Canada.  
 Tsukushi *But, I still have the problem.*  
 154 Domyoji If you come to Canada, I won't go.  
 Sojiro Hey, Tsukasa. Cool down.  
 Domyoji Why do I have to let her use my house...?  
 155 Domyoji Understand. Don't come to Canada.  
 Tsukushi Wait a minute.... I will go to Canada.  
 156 Tsukushi Nishikado-san asked me. So it's none of your business.  
 I'm happy to hear that you wouldn't be there. Have a happy new year.  
 157 Tsukushi Bastard. I hate rich guy.  
 Domyoji I won't go. I've made my decision.  
 158 Sojiro OK, you will be alone in Japan. Rui. Why don't you get Makino?  
 Rui Oh, of course, I will.  
 Sojiro Even so, you won't change your mind?  
 159 Domyoji I said I wouldn't go.  
 Sojiro I'm sure he will.  
 Yuki Really!?! Can I come with you!?!  
 Tsukushi I couldn't calm down, and so, I declared I would go...  
 Yuki Oh, great.  
 160 Yuki But the owner of the house won't be there.  
 Tsukushi Don't worry, he's such a guy. Here's your passport.  
 Yuki How come you look so upset? It's your first foreign trip.  
 Tsukushi They, except Hanazawa Rui, might plan something evil....  
 161 Yuki Your father got a job. You'd better enjoy yourself..  
 162 Tsukushi Yeah, right. Noisy guy won't be there as well.  
 Yuki We will enjoy the rich life for a while.  
 Tsukushi Then, work again when I come back.  
 163 Tsukushi *I should enjoy myself sometimes.* Oh, it must be first-class seats.  
 Nishikado Yuki-chan, why don't you sit here.  
 Yuki Yes...  
 Tsukushi No, don't trust him.  
 164 Akira He really won't come with us...  
 Sojiro No problem.

Yuki Tsukushi Tsukushi, we are flying.  
Tsukushi I'm so excited.  
165 Tsukushi Hey, what the hell...?  
Asai Oh, excuse me. You are going to Canada?  
166 Sojiro You are a student...  
Asai Hello. I've never imagined I would meet the F4 here. Well, where is Domyoji-san?  
Rui There...  
167 Tsukushi *No way.*